

From Bomba to Hip-Hop

Puerto Rican Culture and Latino Identity

JUAN FLORES

a-

Columbia University Press

NEW YORK

CONTENTS

PTelude
From Bomba to Hip-Hop

1

Introduction

7

1. "pueblo pueblo"
Popular Culture in Time

17

2. The Lite Colonial
Diversions of Puerto Rican Discourse

31

3. Broken English Memories
Languages in the Trans-Colony

49

4. "Salvacion Casita"
Space, Performance, and Community

63

5. "Cha-Cha with a Backbeat"
Songs and Stories of Latin Boogaloo

79

6. Puerto Rocks

Rap, Roots, and Amnesia

"5

7. Pan-Latino/TTans-Latino

Puerto Ricans in the "New Nueva York"

141

8. Life Off the Hyphen

Latino Literature and Nuyorican Traditions

167

9. The Latino Imaginary

Meanings of Community and Identity

'91

10. Latino Studies

New Contexts, New Concepts

205

Postscript

"None of the Above"

221

Notes 229

Selected Bibliography 249

Acknowledgments and Permissions 253

Index 255